

# Città dell'energia e Regione-Energia

Una combinazione efficace

# Scheda informativa collaborazione Città dell'energia/Regione-Energia



## Città dell'energia e Regione-Energia: una combinazione efficace

### SITUAZIONE DI PARTENZA

Da anni numerosi Comuni svizzeri s'impegnano nel quadro dei processi Città dell'energia per una politica comunale attiva in ambito energetico e climatico. Allo stesso tempo in Svizzera sempre più Comuni si raggruppano in Regioni-Energia per attuare progetti congiunti nel settore energetico. I Comuni partecipanti a questi programmi con diverse modalità si chiedono come queste interagiscono. La presente scheda informativa mette a confronto i due programmi, evidenziandone le differenze e i punti in comune.

### COS'È UNA CITTÀ DELL'ENERGIA?

L'Associazione Città dell'energia è il centro di competenza per la politica energetica e climatica a livello locale. I Comuni, le città o i raggruppamenti di Comuni che si adoperano costantemente per un utilizzo efficiente dell'energia, per la protezione del clima, le energie rinnovabili e la mobilità sostenibile, ogni quattro anni possono ottenere dall'Associazione il certificato «Città dell'energia» o «Città dell'energia Gold».

Pertanto Città dell'energia è un certificato assegnato da una commissione del label indipendente dell'Associazione Città dell'energia nel momento in cui sono stati raggiunti determinati obiettivi standard.

### COS'È UNA REGIONE-ENERGIA?

Una Regione-Energia è un raggruppamento intercomunale organizzato, in cui diversi Comuni, insieme a residenti, aziende e organizzazioni perseguono obiettivi di politica energetica. Il programma Regione-Energia di «SvizzeraEnergia per i comuni» sostiene progetti in tutta la Svizzera, sia sotto il profilo finanziario che mettendo a disposizione know-how, reti o strumenti.

Regione-Energia non è un label né un termine protetto. Ogni organizzazione intercomunale attiva nel settore delle energie rinnovabili e dell'efficienza energetica è invitata a identificarsi in una Regione-Energia.

- Creata dal Centro di competenza Regione-Energia e dall'associazione Città dell'energia
- Mostra i punti in comune e le differenze tra i due programmi
- Si basa sul sondaggio condotto tra varie Regioni-Energia che includono anche Città dell'energia
- Obiettivo: I Comuni (e i raggruppamenti comunali e le associazioni di Comuni) conoscono le opportunità disponibili e quali sono interessanti per loro

# Città dell'energia – ed anche Regione-Energia?



## Città dell'energia

- **Gestione ambientale completa:** non solo energia, ma anche smaltimento di rifiuti, approvvigionamento idrico, acque reflue, mobilità, pianificazione territoriale, cambiamento climatico
- Procedere **in linea con il processo:** attuazione continua della politica energetica e climatica, risultati confrontabili e impegno tangibile nel corso degli anni
- **Marketing della piazza economica:** etichetta per una comunicazione credibile verso l'interno e l'esterno

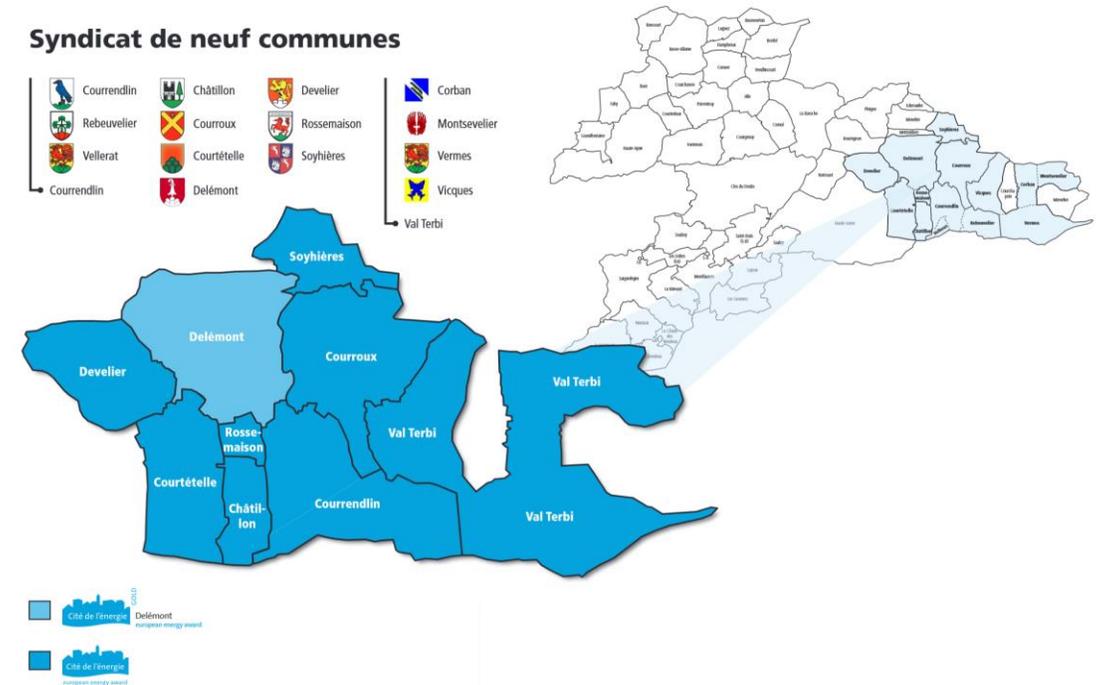
## Ed anche Regione-Energia?

Regione-Energia non è un'etichetta o un sistema di management, ma un programma di sostegno

- **Pensare e agire a livello regionale:** identificare i progetti regionali e affrontarli insieme (ad es. pianificazione urbana integrata, collaborazione con AAE regionali ecc.)
- **Raggiungere risultati migliori insieme:**
  - attuazione di progetti e utilizzo di risorse in modo più efficiente, opportuno e conveniente
  - scambio di conoscenze semplificato nella regione
- **Finanziamenti supplementari:** finanziamenti supplementari (prossima domanda entro il 31 luglio 2023)
- **Rete:** scambio con altre Regioni-Energia

# Esempio: AggloDelemont

- 9 comuni che insieme formano un'associazione (consorzio)
- Sono sia Regione-Energia sia Regione-Città dell'energia
- La Regione-Energia può attuare fantastici progetti transregionali non possibili per la Città dell'energia
- Il programma di attività della Città dell'energia assicura che non vengano trattati solo temi in materia di energia (ma anche, ad es. regolamenti edilizi, rifiuti ecc.)
- I temi si combinano tra loro, ma il formato e le competenze rimangono distinti





# Domande?